

**PRESTO Project on Reduction of the Eutrophication  
of the Baltic Sea Today**

**PROGRAM**

Management and reporting meeting  
Economic Forum  
Site visits to WWTPs in Grodno and Lida

**ПРОГРАММА**

Встреча по управлению и отчетности  
Экономический Форум  
Экскурсии на очистные сооружения гг.Гродно и Лиды

**17.04.2012 Management and reporting meeting**

**17.04.2012 Семинар по вопросам управления и отчетности по проекту PRESTO**

<b>12:00</b>	<b>Arrival and Lunch at the Hotel</b>	<b>Прибытие и обед в гостинице г. Гродно</b>
<b>13:00</b>	<b>Bus transfer to Grodno WWTP (meeting venue)</b>	<b>Поездка автобусом ( на место проведения семинара – конференц-зал Гродненского Водоканала)</b>
<b>13:30</b>	<b>PRESTO Objectives and Activities &amp; status of the National Registration in Belarus, Pekka Salminen</b>	<b>Цели и деятельность ПРЕСТО, статус национальной регистрации в Беларуси, Пекка Салминен</b>
<b>13:50</b>	<b>Communication and visibility guidelines of the funding programme, Agnieszka Ilola</b>	<b>Принципы коммуникации и видимости финансируемой программы, Агнешка Илола</b>
<b>14:10</b>	<b>Guidance for filling in the activity reporting template, Agnieszka Ilola / Sanna Erkko</b>	<b>Руководство по заполнению шаблона отчетности деятельности, Агнешка Илола / Санна Эркко</b>
<b>14:40</b>	<b>Coffee break</b>	<b>Кофе-брейк</b>
<b>15:10</b>	<b>Guidance for filling in the financial reporting template and time sheets, Sanna Erkko</b>	<b>Руководство по заполнению шаблона финансовой отчетности и таблиц учета рабочего времени, Санна Эркко</b>
<b>15:50</b>	<b>Questions &amp; Answers on reporting</b>	<b>Вопросы и ответы по отчетности</b>
<b>16:20</b>	<b>Preliminary plan for the tendering procedure of the investments, Pekka Salminen / Hannamaria Yliruusi</b>	<b>Предварительный план тендерной процедуры инвестиций, Пекка Салминен / Ханнамария Юлирууси</b>
<b>16:45</b>	<b>Next Steps, Pekka Salminen</b>	<b>Следующие шаги, Пекка Салминен</b>

**PRESTO Project on Reduction of the Eutrophication  
of the Baltic Sea Today**

<b>17:00</b>	<b>Possibility for individual consultations</b>	<b>Возможность для индивидуальных консультаций</b>
--------------	---	--

**VIII International Belarusian-Lithuanian and  
III International Belarusian-Finnish Economic Forum**

**VIII Международный Белорусско-Литовский и  
III Международный Белорусско-Финляндский  
экономический форум**

**18.04.2012 Economic Forum**

**18.04.2012 Экономический Форум**

<b>9:00</b>	<b>Registration</b>	<b>Регистрация</b>
<b>10:00</b>	<b>Plenary session</b>	<b>Торжественное открытие Экономического Форума и Пленарное заседание</b>
<b>13:00- 14:30</b>	<b>Lunch</b>	<b>Обед</b>
<b>Parallel Session: Co-operation in environmental and nature conservation projects</b>		<b>Секция 2. Сотрудничество по экологическим и природоохранным проектам</b>
<b>14:30</b>	<b>Opening words, Vladimir Tsalko, Minister of Natural Resources and Environmental Protection of the Republic of Belarus</b>	<b>Вступительное слово, Владимир Цалко, Министр природных ресурсов и охраны окружающей среды Республики Беларусь</b>
<b>14:45</b>	<b>Finnish-Russian co-operation in nature conservation projects, TBC, Finnish Ministry of Environment</b>	<b>Финско-русское сотрудничество в области охраны природы, Министерство охраны окружающей среды Финляндии</b>
<b>15:10</b>	<b>Belarusian-Polish co-operation in the conservation of Belovezhskaya pushcha area, TBC, Ministry of Natural Resources and Environmental Protection of the Republic of Belarus</b>	<b>Белорусско-польское сотрудничество в охране Беловежской Пущи, Министерство природных ресурсов и охраны окружающей среды Республики Беларусь</b>
<b>15:35</b>	<b>Lithuanian-Belarusian co-operation in environment protection projects, TBC, Ministry of Environment of the Republic of Lithuania</b>	<b>Литовско-белорусское сотрудничество в области охраны окружающей среды, Министерство природных ресурсов и охраны окружающей среды Литвы</b>

**PRESTO Project on Reduction of the Eutrophication  
of the Baltic Sea Today**

<b>16:00</b>	<b>International waste water treatments projects for water protection</b> , Marjukka Porvari, John Nurminen Foundation, Finland	<b>Международные проекты в области очистки сточных вод для охраны водной среды</b> , Марьюкка Порвари, Фонд Джона Нурминена, Финляндия
<b>16:25</b>	<b>International financing in projects for improved waste water treatment</b> , Matti Iikkanen, Pöyry Finland Ltd.	<b>Международное финансирование в проектах улучшения очистки сточных вод</b> , Матти Иикканен, Pöyry Finland Oy
<b>16:50</b>	<b>Discussion</b>	<b>Дискуссии</b>
<b>17:00</b>	<b>End of the session</b>	<b>Окончание работы секции</b>

**19.04.2012 Excursion and site visit**

**19.04.2012 Экскурсия**

<b>morning</b>	<b>Programme by Forum</b>	<b>Продолжение Программы Форума</b>
	<b>Lunch</b>	<b>Обед</b>
<b>afternoon</b>	<b>Site visit to Grodno WWTP</b>	<b>Экскурсия на городские очистные сооружения Гродно</b>

**20.04.2012 Excursion and site visit**

**20.04.2012 Экскурсия**

<b>08:30</b>	<b>Departure from the Hotel by bus to Lida</b>	<b>Отправление автобусом из гостиницы в город Лида</b>
<b>10:00</b>	<b>Site visit to Lida WWTP</b>	<b>Экскурсия на городские очистные сооружения Лиды</b>
<b>13:00</b>	<b>Lunch</b>	<b>Обед</b>
<b>14:30</b>	<b>Departure to Grodno by bus</b>	<b>Возвращение автобусом в Гродно</b>